

Scala 1/72 - 1/72nd Scale - Echelle 1/72ème - 1/72 Maßstab - Escala 1/72- Schaal 1/72- Skala 1/72

Questo piccolo bireattore sviluppato dalla Northrop alla fine degli anni '50 è ancora oggi in servizio presso numerose forze aeree. Antesignano del concetto di "caccia leggero" deve la sua fortuna al grande successo di sviluppo insito nella propria aerodinamica, dalla quale sono state sviluppate via via versioni più sofisticate quali l'F-5 E (vedi kit ESCI 4048) e il futuro F-56. Dall'aereo base, l'F-5A nato come caccia-bombardiere leggero sono derivati il biposto, F-5B, e la versione specializzata da ricognizione, che è ottenibile semplicemente sostituendo il radome della variante base. Il Freedom Fighter è molto diffuso tra i paesi occidentali, infatti nel solo ambito NATO è in servizio con le aviazioni della Norvegia, Olanda, Canada, Spagna, Grecia e Turchia, presso le quali rimarrà in linea ancora per alcuni anni.

The F-5A, light twin-engine jet, produced by Northrop at the edge of the fifties, is still in service with various Air Forces. Forerunner of the "light fighter" concept, it owes its popularity to the development possibilities of its aerodynamics; in fact more sophisticated versions like the F-5 E (see ESCI kit 4048) and the coming F-56, have been developed. From the light fighter bomber F-5 basic plane derive the F-5 B two-seater aircraft and the specialized reconnaissance aircraft version, from which to obtain a new version, replacing the radome of the basic one. The Freedom Fighter is very popular in Western Countries and the NATO Nations of Norway, Holland, Canada, Spain, Greece and Turkey are operating it and will operate with in the next future years.

Le biréacteur F-5 A, développé par Northrop à la fin des années '50, est toujours en service auprès nombreuses Forces Aériennes. Précurseur du concept d'avion de chasse léger, il doit une grande partie de son succès au potentiel de développement de son aérodynamique, à partir d'ou différentes versions de plus en plus sophistiquées, tel que la version F-5 E (voir maquette ESCI 4048) et la prochaine version F-56, ont été développées. De l'avion de base, conçu comme avion de chasse léger, Northrop a su dériver l'avion biplace F-5 B et la version reconnaissance, à obtenir en substituant le radome de la version de base. Le Freedom Fighter est bien diffusé auprès les Pays Occidentaux et surtout employé dans les Pays de l'OTAN, à savoir Norvège, Hollande, Espagne, Canada, Grèce et Turquie et on voit il demeurera encore en service pour plusieurs années.

Dieses kleines zweistrahliges, entwickeltes vor Northrop am Jahresende 1950 Flugzeug ist noch heute bei zahlreichen Luftstreitkräfte in Betrieb. Es ist ein Vorläufer des Begriffes von "leichtes Jagdflugzeug" und darum es verdankt sein Erfolg dem grossen, innewohnenden seiner Aerodynamik, von der sind überspitztere Ausführungen wie das F-5 E (siehe kit ESCI 4048) und das zukünftige F-56 entwickelt worden, Entwicklungspotential. Vom Grundflugzeug, das entstandene wie leichter Jagdbomber F-5A, werden der Doppelsitzer, F-5B, und die spezialisierte Aufklärungsausführung, die kann man mit der Ersetzung des Funkmesshaube der Grundvariante erreichen, abgeleitet. Das Freedom Fighter ist im Abendland weitverbreitet, nur im Bereich NATO ist es mit den Luftfahrten des Norwegen, Holland, Kanada, Spanien, Griechenland und Türkei in Betrieb, bei denen wird es linientreu noch einige Jahren hindurch sein.

Este pequeno bireactor proyectado por la Northrop a fines de los años '50, serve todavía en numerosas fuerzas aereas. Precursor del concepto de "caza ligero" tuvo un enorme éxito debido a las amplias posibilidades insitas en la propia aerodinámica de la cual han sido desarrolladas mano a mano versiones más sofisticadas como l'F-5 E (kit ESCI 4048) y el futuro F-56. De la configuración básica, l'F-5A nacido como caza-bombardero ligero, derivaron la versión biplaza F-5B y la de patrullaje, que puede ser obtenida por la simple substitución del "radome" de la variación básica. El "Freedom Fighter" es muy difundido entre los países occidentales. En efecto entre los miembros de la OTAN este avión es en servicio con las aviaciones de la Holanda, Noruega, Canada, España, Grecia y Turquía, entre las cuales restará en servicio todavía para algunos años.

IMPORTANTE

Prima di iniziare il montaggio del modello studiare attentamente le varie fasi d'assemblaggio indicate nei disegni. A) Staccare con cura le parti dalle stampate. B) Eliminare con una limetta o con una carta-vetro fine le eventuali sbavature, controllare l'incastro di ogni pezzo prima di incollarlo. Verniciare, prima di assemblare, gli eventuali particolari interni del modello o le parti difficilmente raggiungibili ad assemblaggio effettuato. Seguire sempre l'ordine di montaggio illustrato nelle tavole, e, nel caso di parti alternative che consentano di realizzare differenti versioni, scegliere prima dell'assemblaggio la variante preferita.

WARNING

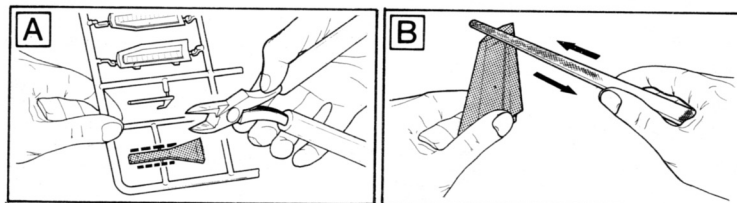
Before starting to assemble the model, carefully examine the various assembly phases indicated in the drawings. A) Carefully remove the parts from the sprues using a razor blade or emery paper. B) Eliminate any burrs, check the fit of each piece before cementing in place. Before assembly, paint any internal parts of the model or parts which are difficult to get at once assembly has been made. Always follow the assembly order indicated on the tables and, in the case of alternative parts which make it possible to obtain different versions, always choose the version you prefer before assembly.

IMPORTANT

Avant de procéder au montage du modèle, étudier attentivement les différentes phases d'assemblage indiquées sur le dessin. A) Détacher avec soin les pièces des montants. B) Éliminer avec une petite lime ou avec du papier de verre à grain fin les bavures éventuelles, contrôler que chaque pièce soit bien conforme avant de la coller à sa place. Peindre, avant de les assembler les éventuels détails internes du modèle ou les pièces difficiles à atteindre une fois l'assemblage effectué. Suivre toujours scrupuleusement l'ordre de montage illustré sur les plans, dans le cas de pièces offertes en alternative permettant de réaliser différentes versions, choisir la variante préférée avant de procéder à l'assemblage.

WICHTIG

Vor der Montage des Modells Aufmerksam die Verschiedenen Phasen der auf den Zeichnungen Angegebenen Zusammensetzung Beachten und Durchlesen. A) Sorgfältig die Einzelnen Teile Abnehmen. B) Mit einer Kleinen Feile oder mit Sandpapier Eventuelle Unregelmässigkeiten Beseitigen, die Teile vor dem Verkleben ungleichmässig zusammenhalten, um ihren Passsitz zu prüfen. Vor der Zusammensetzung Eventuelle Innere Teile, die nach der Zusammensetzung Schlecht zu Erreichen sind, Lacken. Immer die Reihenfolge der Illustrierten Montage Beachten. Im Fall von Alternativen Teilen, die für die Verschiedenen Versionen Vorgesehen sind, von der Zusammensetzung die Gewünschte Version Wählen.

**IMPORTANTE**

Antes de empezar el montaje del modelo, estúdiense cuidadosamente las varias fases de ensamblaje indicada en los dibujos. A) Despegar con cuidado las partes. B) Eliminar con una pequeña lima o con papel de lija las eventuales rebabas, verifique que cada pieza encaje bien antes de pegar en posición. Barnizar, antes de ensamblar, los eventuales detalles internos del modelo o las partes difícilmente alcanzables después de efectuado el ensamblaje. Sigase siempre el orden del montaje ilustrado en las tablas y, en el caso de partes alternativas que permitan realizar diferentes variantes, escójase, antes del ensamblaje la variante preferida.

BELANGRIJK

Voor met de eigenlijke montage te beginnen eerst de diverse montagefasen zoals die in de tekeningen zijn aangegeven aandachtig doorlezen. A) De delen voorzichtig uit de platen halen. B) Eventuele oneffenheden met een vijl of fijn schuurpapier wegwerken, controleer de passing van elk deel vóór het lijmen. Voor een en ander in elkaar te zetten eerst die delen die zich aan de binnekant bevinden of die wanneer het model in elkaar gezet is moeilijk bereikbaar zullen zijn, verven. Steeds in volgorde van werken zoals die voor de montage aangegeven is, en, als er keus bestaat tussen verschillende versies, deze voor de eigenlijke montage maken.

VIKTIGT

Innan monteringen påbörjas skall de olika ihopsättningsfaserna som är anvisade på ritningarna uppmärksam studeras. Lossna med omsorg delarna från tryckformerna. A) Avlägsna med en liten fil eller med fint sandpapper eventuella gjutsömmar. B) Färgsätt innan monteringen modellens eventuella inre detaljer och de delar som är svåråtkomliga vid slutförd montering, kolla noga att delarna passar före limningen. Följ alltid den monteringsordning som är illustrerad på planscherorna och för den händelse att det finns alternativa delar vilka tillåter att förverkliga olika versioner, så utväljes den varianten som föredrages före ihopsättningen.

**COLORI - COLOURS - COULEURS - FARBEN
COLORES - VERFKLEUREN - FÄRGERNA**

PER LA REALIZZAZIONE DI MODELLI PIU' REALISTICI SI CONSIGLIA DI UTILIZZARE LE **VERNICI HUMBROL**.
TO OBTAIN THE BEST RESULTS WHEN COMPLETING THIS KIT, ALWAYS USE **HUMBROL ENAMELS**.
POUR LA REALISATION DE MAQUETTES PLUS PROCHES DE LA REALITE ON CONSEILLE D'UTILISER LES **VERNIS HUMBROL**.
FÜR DEN BAU WIRKLICHKEITSGETREUERER MODELLE WIRD EMPFOHLEN DIE **HUMBROL-LACKE** ZU VERWENDEN.
PARA LA REALIZACION DE MODELOS MAS REALISTAS SE CONSEJEA UTILIZAR LOS **BARNICES HUMBROL**.
OM HET BESTE RESULTAAT BIJ HET SAMENBOUWEN TE KRIJGEN, GEBRUIKT U **HUMBROL VERVEN**.
FÖR UTFÖRANDET AV MER REALISTISKA MODELLER REKOMMENDERAS **HUMBROL LACKFÄRGER**.

MATT
A
BLACK
33 BLACK
NOIR
SCHWARZ
MAT ZWART
SVART
NEGRO
NERO
FS - 37038
OPACO

MATT
J
BLUE
14 FRENCH BLUE
BLEU
BLAU
BLAU 52
BLAUW
BLA
AZUL
BLU
OPACO

B
SILVER
11 SILVER FOX
ARGENT
SILBER
ZILVER
SILVER
PLATA
ARGENTO
OPACO

K
BURNISHED METAL
53 GUN METAL
METAL BRUNI
BRUNIERTER METALL
IJZERKLEUR
OXIDERAD METALL
METAL BRUNIDO
METALLO BRUNITO
OPACO

MATT
C
LIGHT GREY
54 LIGHT GREY
GRIS CLAIR
HELLGRAU
MAT LICHTGRIJS
LJUSGRÅ
GRIS CLARO
GRIGIO CHIARO
FS - 36373
OPACO

MATT
L
LIGHT BLUE
47 SEA BLUE
BLEU CLAIR
HELLBLAU
HELLBLAU 50
VAAL BLAUW
LJUSBLÅ
AZUL CLARO
BLU CHIARO
FS - 15450
OPACO

GLOSS
D
RED
19 BRIGHT RED
ROUGE
ROT
ROOD
RÖD
ROJO
ROSSO
FS - 11105
LUCIDO

MATT
M
BLUE
1A4 PALE BLUE
BLEU
BLAU
FEHGRAU 373
VELGRIJS
BLÅ
AZUL
AZZURRO
FS - 35622
OPACO

MATT
E
YELLOW
24 TRAINER YELLOW
JAUNE
GELB
MAT GEEL
GUL
AMARILLO
GIALLO
FS - 33538
OPACO

MATT
N
BLUE
HU16 BLÜE
BLEU
BLAU
SCHIFFSGRAU 370
SCHEEPSGRIJS
BLÅ
AZUL
BLU
FS - 35164
OPACO

MATT
F
GREY
USN2 MEDIUM GREY
GRIS
GRAU
MAUSGRAU 375
MUISGRIJS
MUSGRÅ
GRIS
GRIGIO
FS - 36270
OPACO

MATT
P
BLUE
52 BALTIC BLUE
BLEU
BLAU
METALLIC BLAU 98
BLAUW
BLA
AZUL
BLU
OPACO

GLOSS
G
WHITE
22 GLOSS WHITE
BLANC
WEISS
WIT
BLANCO
BIANCO
FS - 17875
LUCIDO

OPACO
R
DARK GREEN
USM1 MARINE FIELD GREEN
VERT FONCE
MITTELGRÜN
MIDDELGRÖEN
MELLÅNGRÖN
VERDE OSCURO
VERDE SCURO
FS - 34097
MATT

GLOSS
H
GREEN
2 EMERALD
VERT
GRÜN
GRÖEN
GRÖN
VERDE
VERDE
FS - 14109
LUCIDO

MATT
S
DARK GREY
27 SEA GREY
GRIS FONCE
DUNKELGRAU
MAT MIDDELGRIJS
MÖRKGRÅ
GRIS OSCURO
GRIGIO SCURO
FS - 36173
OPACO

**ISTRUZIONI PER APPLICARE CORRETTAMENTE
LE ADESIVE.**

1) Ritagliare, con attenzione, il soggetto prescelto seguendo i contorni. 2) Immergerlo in acqua tiepida. 3) Separarlo dal supporto. 4) Posizionare l'adesivo sul modello - asciugarlo con l'aiuto di un panno - eliminare le eventuali bolle d'aria spingendole all'esterno.

**STEPS TO FOLLOW IN ATTACHING THE DECALS
PROPERLY.**

1) Cut out the subject you have chosen, being very careful to clip along its outlines so as not to leave any ragged edges. 2) Soak it for a few seconds in warm water. 3) Carefully separate it from its backing. 4) Place the decal on the model. Remove all drops of water with a dry cloth. Any air bubbles which may have formed can be removed by gently squeezing them out to the edges of the decal.

**MODE D'EMPLOI POUR L'APPLICATION
DES ADHESIFS.**

1) Decouper attentivement le sujet choisi en suivant les contours. 2) Le plonger dans de l'eau tiède. 3) Le séparer de son support. 4) Placer l'adhésif sur le modèle - l'essuyer avec une lingette et éliminer les bulles d'air éventuelles en les faisant glisser vers l'extérieur.

**ANLEITUNG FÜR DAS RICHTIGE ANBRINGEN
DER ABZIEHBILDER.**

1) Das gewählte Bild sorgfältig nach den Konturen ausschneiden. 2) In lauwarmes Wasser legen. 3) Es von der Unterlage ablösen. 4) Den Aufkleber auf das Modell legen - mit einem Tuch trocken - eventuell vorhandene Luftblasen durch Drücken nach außen beseitigen.

**INSTRUCTIVO PARA APLICAR CORRECTAMENTE
LOS ADHESIVOS.**

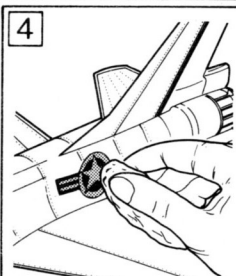
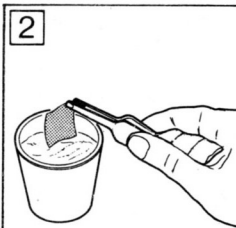
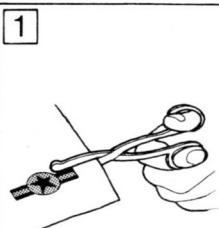
1) Recortar con cuidado el sujeto escogido siguiendo la silueta. 2) Sumirlo en agua tibia. 3) Quitarlo de su soporte. 4) Situar el adhesivo en su lugar. Secarlo con un pedazo de tela. Desinflar las eventuales burbujas de aire empujandolas hacia la orilla.

**INSTRUKTIES TOT HET KORREKT AANBRENGEN
VAN DE TRANSFERS.**

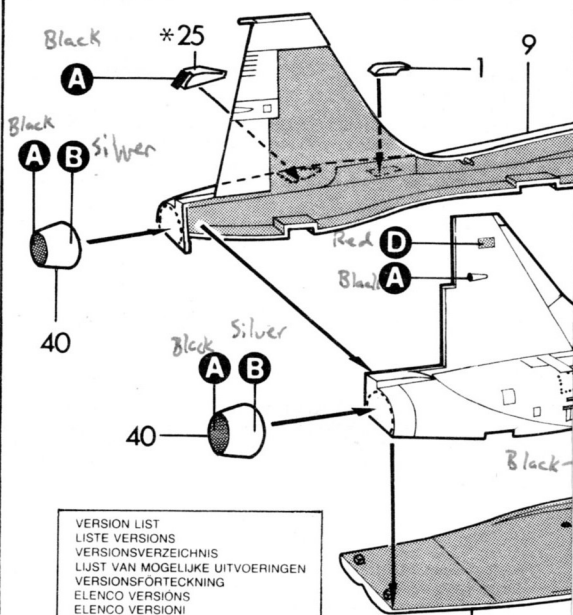
1) Het uitgekozen voorwerp voorzichtig langs de contouren uitknippen. 2) In lauw water dompelen. 3) Van de plakstrook afhalen. 4) De transfer op het model aanbrengen en met een lapje afdrogen; eventuele luchtblaasjes verwijderen door deze vanuit het midden naar buiten weg te strijken.

**INSTRUKTIONER FÖR KORREKT PÅTTNING
AV ADHESIVERNA.**

1) Klipp försiktigt ur det utvalda föremålet genom att följa konturerna. 2) Doppa ner det i ljummet vatten. 3) Skilj det från underlaget. 4) Sätt adhesivet på modellen. Torka det med hjälp av en trasa. Avlägsna eventuella luftbubblor genom att pressa dem utåt.



1

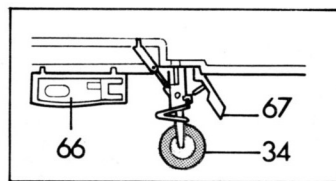


VERSION LIST
LISTE VERSIONS
VERSIONSVERZEICHNIS
LIST VAN MOGELIJKE UITVOERINGEN
VERSIONSFÖRTECKNING
ELENCO VERSIONI
ELENCO VERSIONI

version A CANADA
version B U.S.A.
version C HOLLAND
version D NORWAY

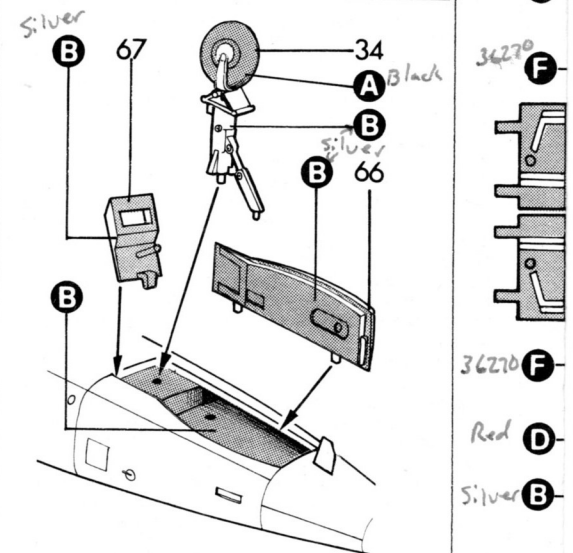
for D version only

7



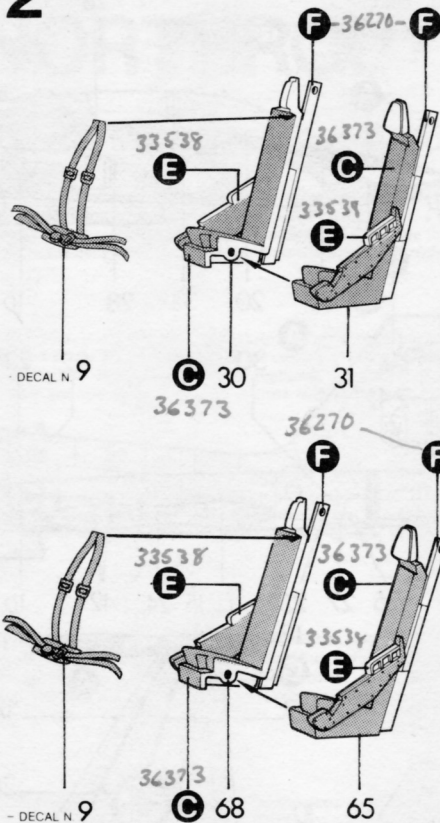
CORRECT POSITIONING
CORRECT POSITIONNEMENT
EINWANDFREILAGE
JUISTE PLAATSIING
KORREKT REGLERING
POSICIONAMENTO CORRECTO
CORRETTO POSIZIONAMENTO

8

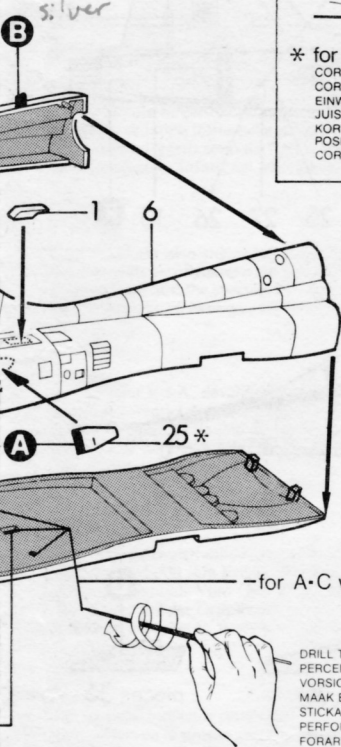
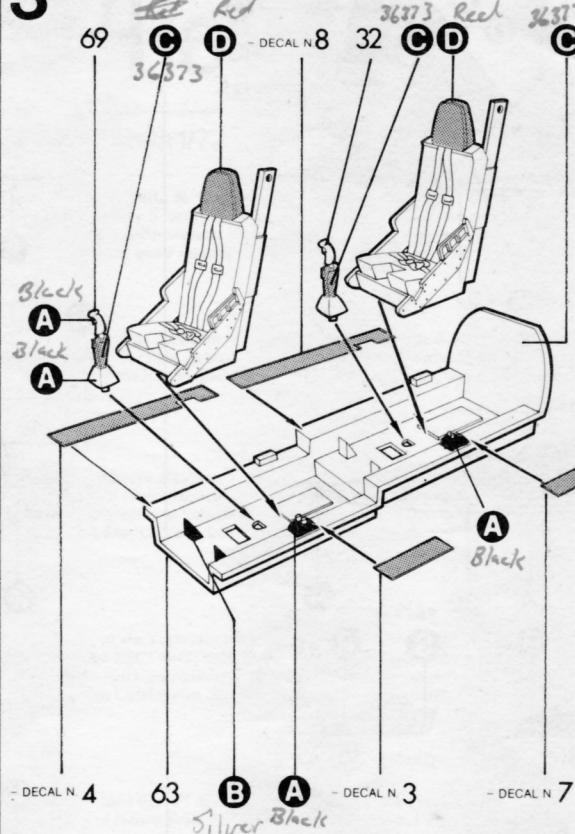




2

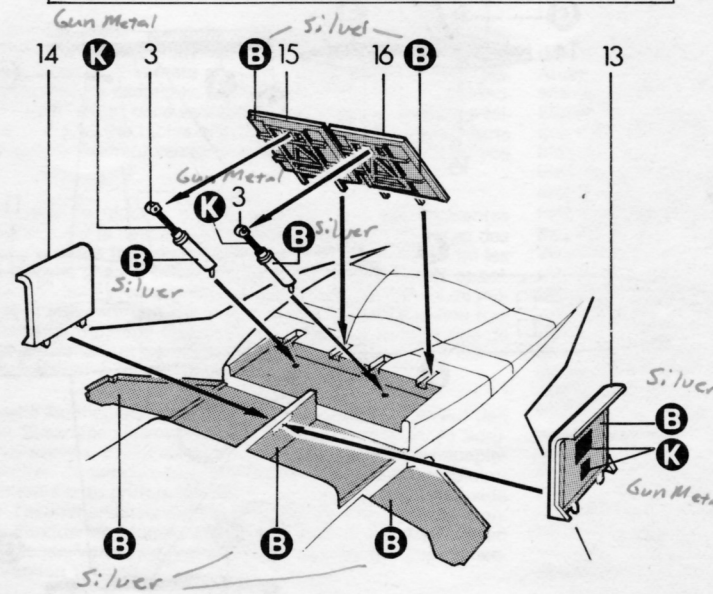
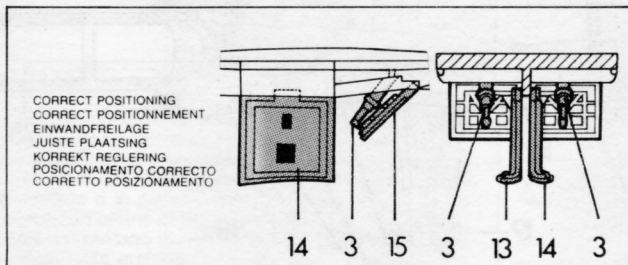


3

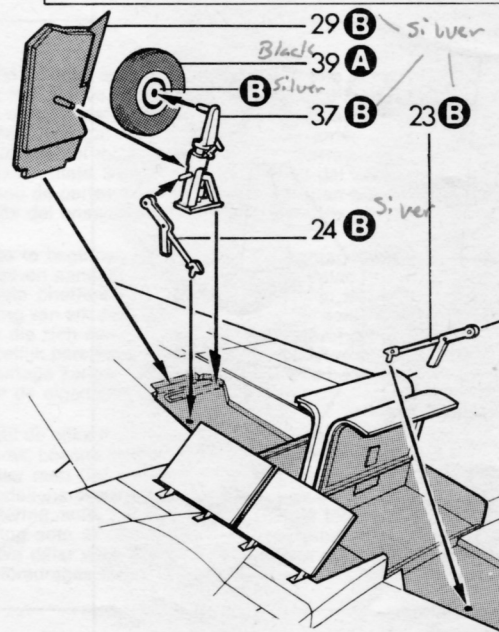
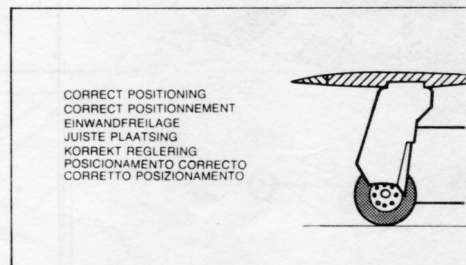


DRILL TO PIERCE
 PERCER AVEC UNE POINTE ADEQUATE
 VORSICHTIG DURCHBOHREN
 MAAK EEN GAATJE
 STICKA HÅL MED LAMPLING UDD
 PERFORAR CON LA PUNTA ADECUADA
 FORARE CON PUNTA ADEQUATA

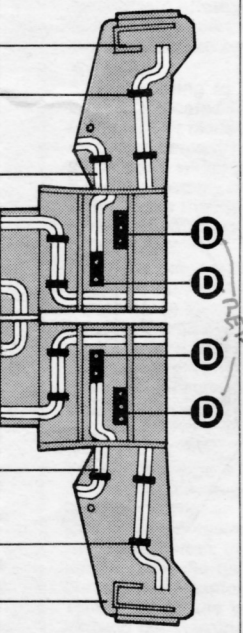
9



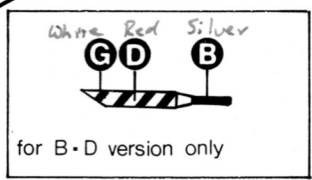
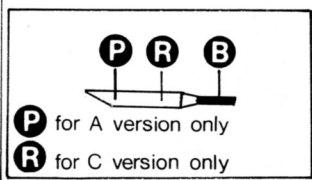
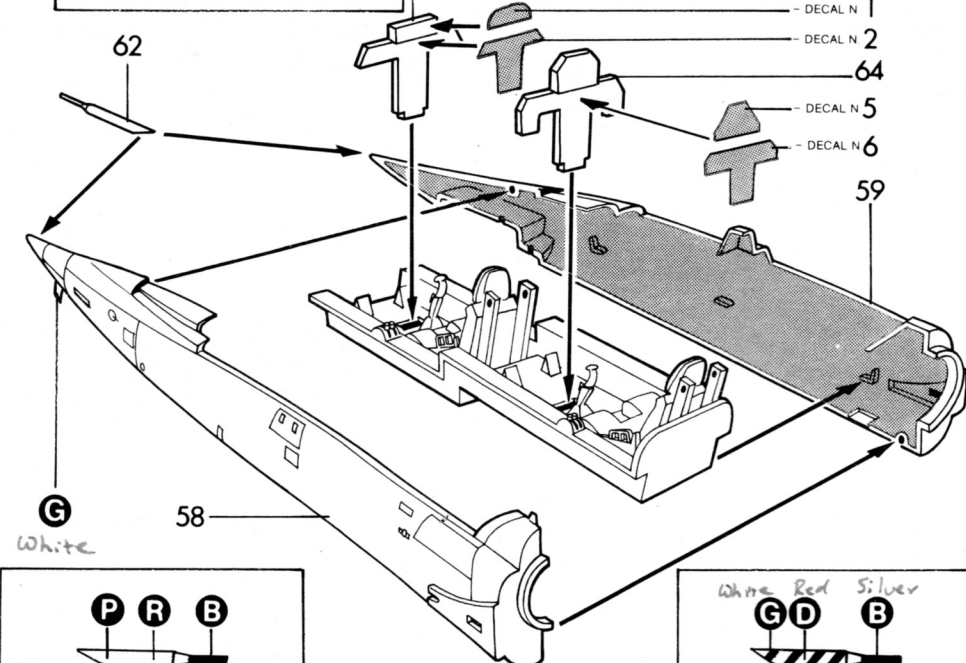
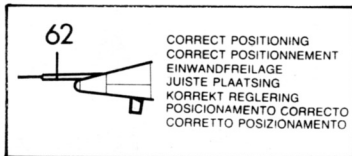
10



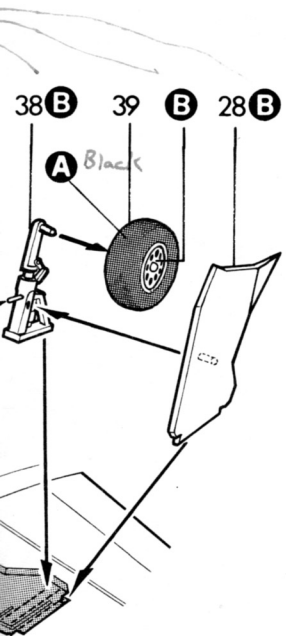
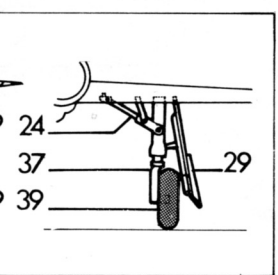
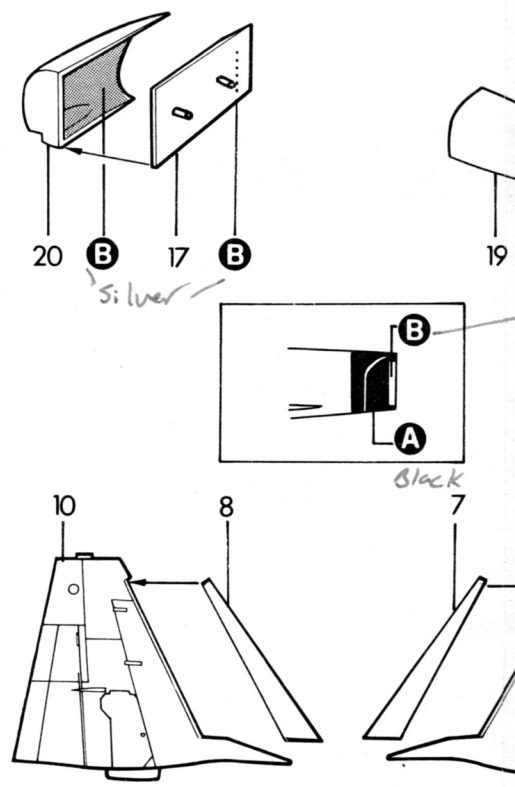
LOWER SURFACE
 SURFACE INFÉRIEURE
 INTERFACHE
 BENEDENVLAK
 MEDRE YTAN
 SUPERFICIE INFERIORA
 SUPERFICIE INFERIORE



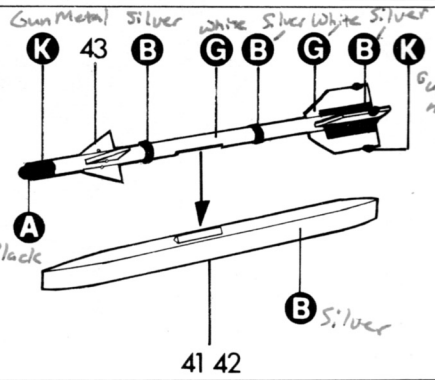
4



5

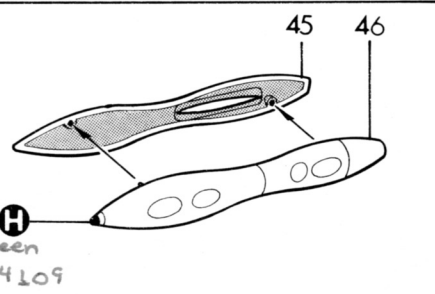


11

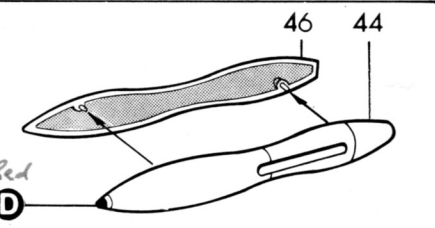


a

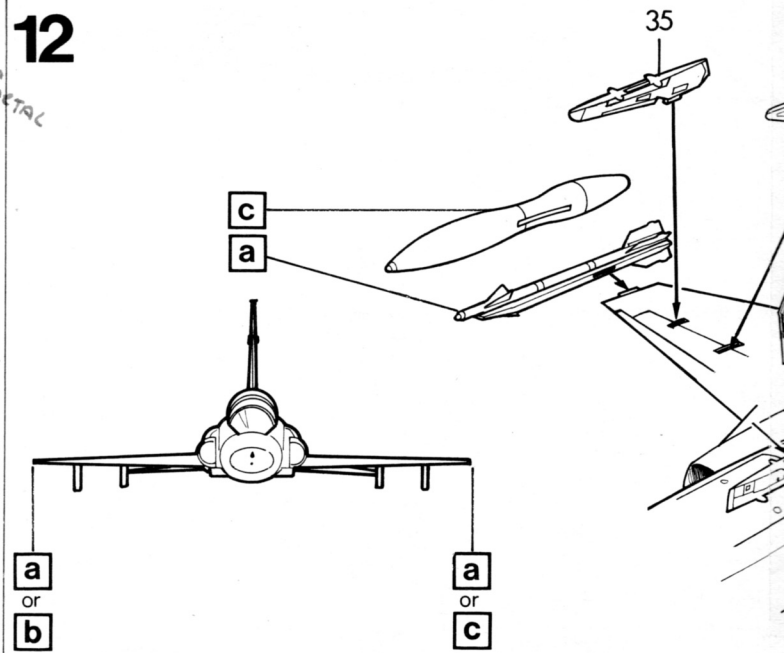
b



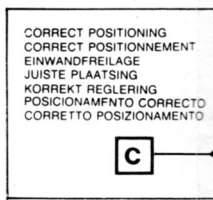
c



12

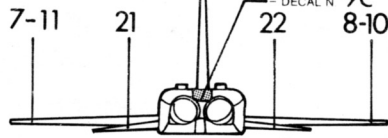


ALTERNATIVE ASSEMBLY:
BEFORE PROCEEDING CHOOSE PREFERRED POSITIONING.
ASSEMBLAGE ALTERNATIF:
AVANT DE PROCEDER CHOISIR LA POSITION VOLUE.
WAHLWEISE MONTAGE:
VOR DER NAECHSTEN STUFE WAELHEN SIE DIE ENTSPRECHENDE POSITION.
KEUZEMONTAGE:
VOOR BEGIN VAN DE VOLGENDE BOUWMONTAGE KIEST U DE OVEREENSTEMMENDE VERSIE.
ALTERNATIF MONTERING:
VALJ UT DET ONSKADE LAGET INNAN DU FORTSATTER.
ENSAMBLAJE ALTERNATIVO:
ANTES DE PROCEDER A ELLO HAY QUE ESCOGER LA POSICION PREFERIDA.
ASSEMBLAGGIO ALTERNATIVO:
PRIMA DI PROCEDERE SCEGLIERE IL POSIZIONAMENTO PREFERITO.

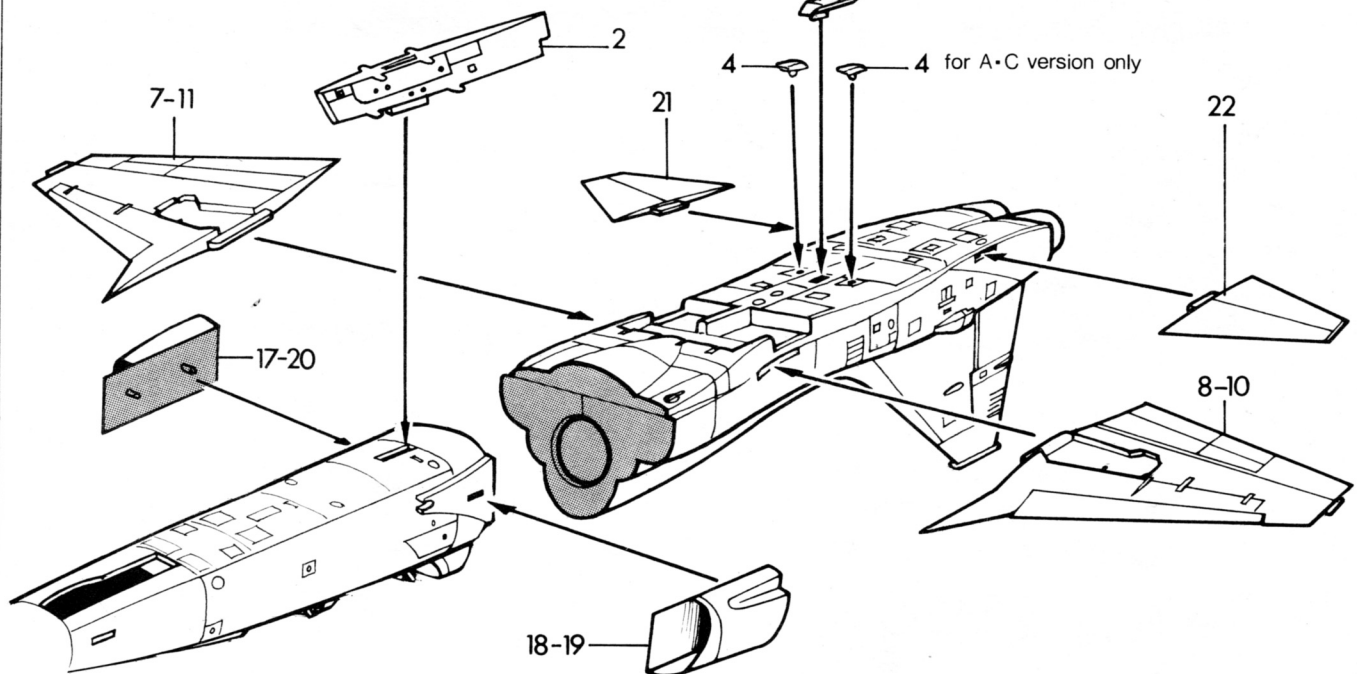
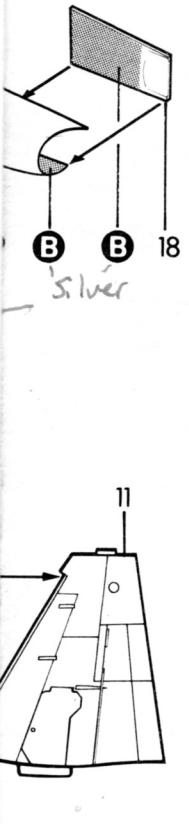


6

CORRECT POSITIONING
CORRECT POSITIONNEMENT
EINWANDFREILAGE
JUISTE PLAATSING
KORREKT REGLERING
POSICIONAMIENTO CORRECTO
CORRETTO POSIZIONAMENTO



Gun Metal
K for A-C-D version only

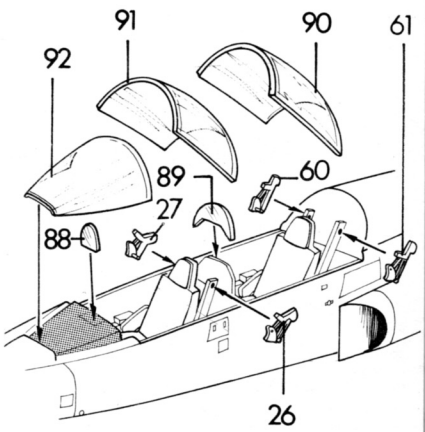
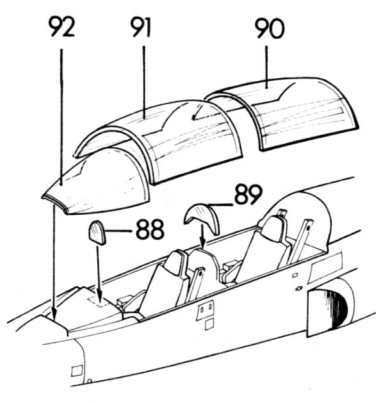
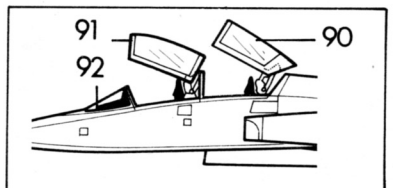
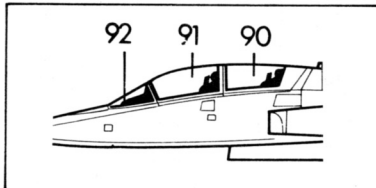
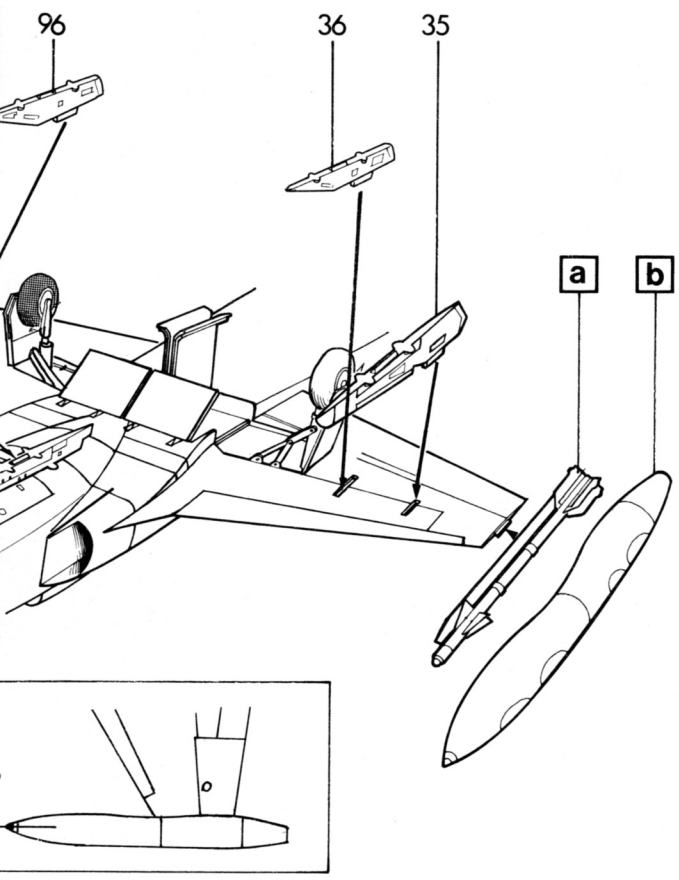


13

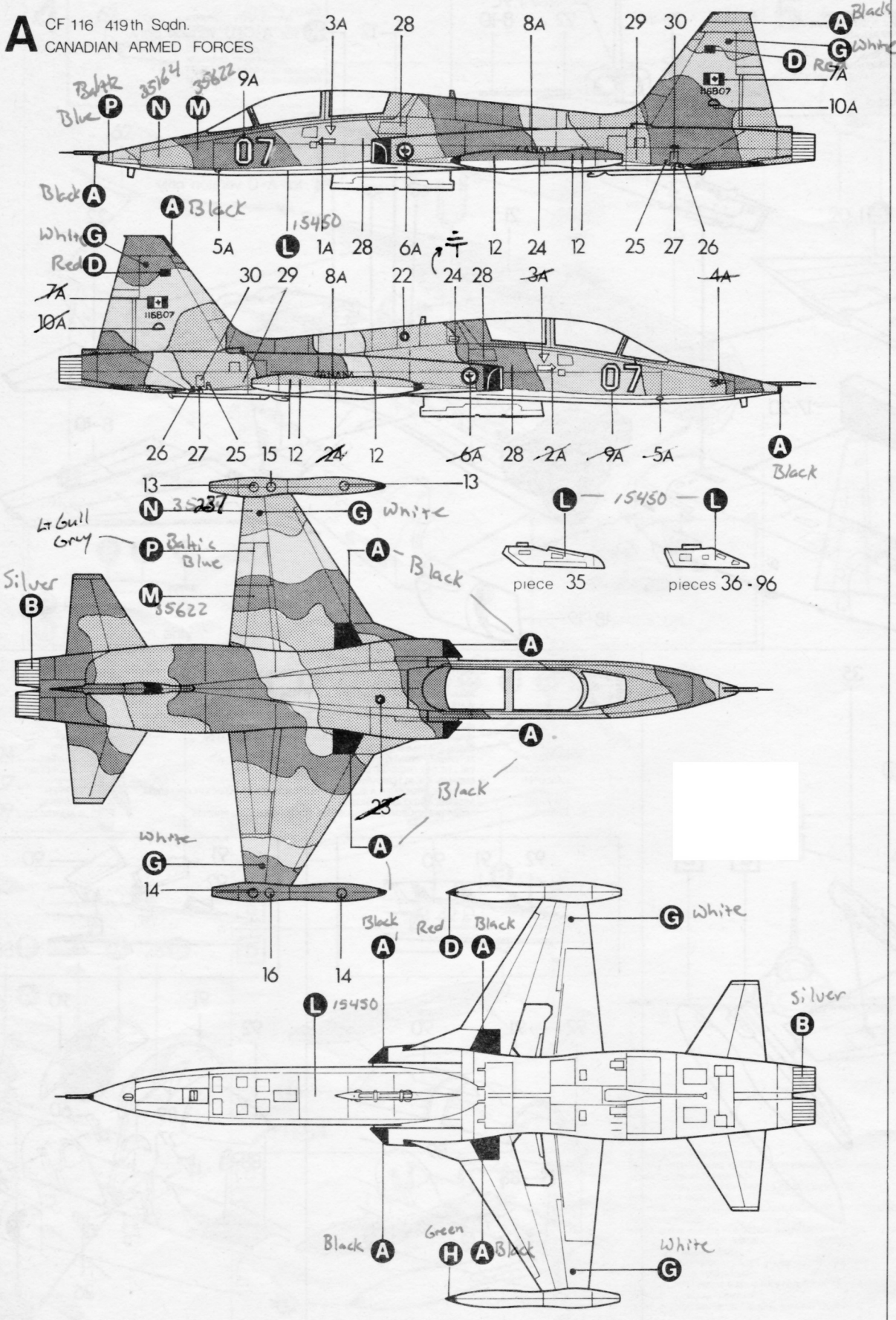
- ALTERNATIVE ASSEMBLY
BEFORE PROCEEDING CHOOSE PREFERRED POSITIONING
- ASSEMBLAGE ALTERNATIF
AVANT DE PROCEDER CHOISIR LA POSITION VOLUE
- WAHLWEISE MONTAGE
VOR DER NAECHSTEN STUFE WAEHLN SIE DIE ENTSPRECHENDE POSITION
- KEUZEMONTAGE
VOOR BEGIN VAN DE VOLGENDE BOUWMONTAGE KIEST U DE
OVEREENSTEMMENDE VERSIE
- ALTERNATIF MONTERING
VALJ UT DET ONSKADE LAGET INNAN DU FORTSÄTTER
- ENSAMBLAJE ALTERNATIVO
ANTES DE PROCEDER A ELLO HAY QUE ESCOGER LA POSICION PREFERIDA
- ASSEMBLAGGIO ALTERNATIVO
PRIMA DI PROCEDERE SCEGLIERE IL POSIZIONAMENTO PREFERITO

- CLOSED
- FERME
- GESCHLOSSEN
- GESLOTEN
- STANGD
- CERRADO
- CHIUSO

- OPEN
- OUVERT
- GEOFFNET
- OPEN
- OPEN
- ABIERTO
- APERTO



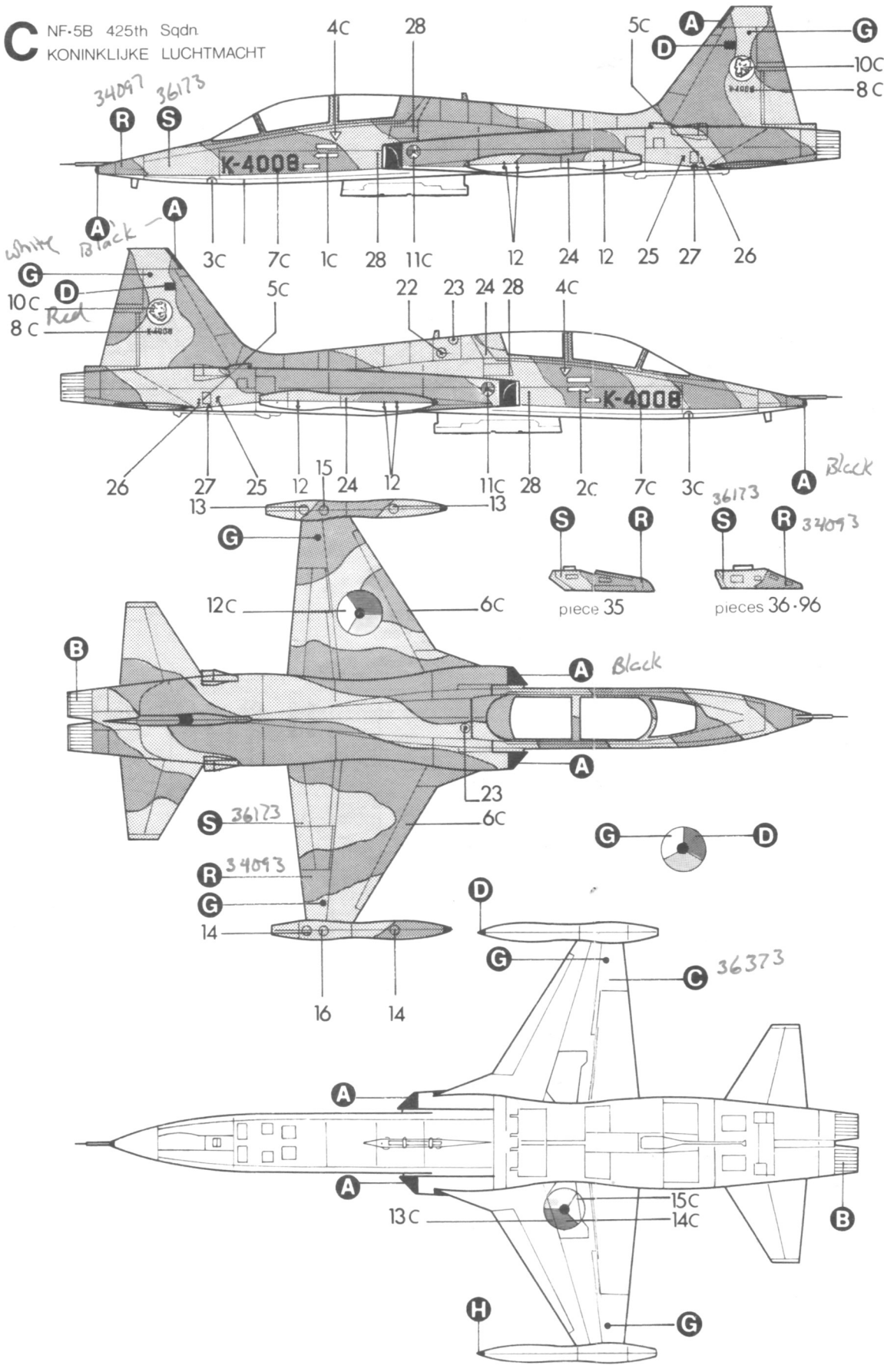
A CF 116 419th Sqdn.
CANADIAN ARMED FORCES



B F-5B 425th TFTS
58th TFTW USAF



C NF-5B 425th Sqdn
KONINKLIJKE LUCHTMACHT



D F-5B 336nd Sqdn.
KÖNIGLIGE NORSKE LUFTFORSVARET

